

发现真实的耶稣（4/6）：经文比较（二）

内容: 苦干的无花果树和生病的女人；《马可福音》和《马太福音》之间的一些差异。

由 I.多米尔

发布时间 12 Nov 2012 - 最后修改时间 12 Nov 2012

种类: [文章](#) > [宗教比较](#) > [先知尔萨（耶稣）](#)

苦干的无花果树（《马可福音》11:12-25，[《马太福音》21:12-22](#)）

《马可福音》 11: 12-25	《马太福音》 21: 12-22
------------------	------------------

¹²第二天，他们从伯大尼出来。耶稣饿了。¹³远远的看见一棵无花果树，树上有叶子，就往那里去，或者在树上可以找着什么。到了树下，竟找不着什么，不过有叶子，因为不是收无花果的时候。¹⁴耶稣就对树说：“从今以后，永没有人吃你的果子。”他的门徒也听见了。

¹⁵他们来到耶路撒冷。耶稣进入圣殿，赶出殿里作买卖的人，推倒兑换银钱之人的桌子，和卖鸽子之人的凳子；¹⁶也不许人拿着器具从殿里经过。¹⁷便教训他们说：“经上不是记着说：‘我的殿必称为万国祷告的殿’吗？你们倒使它成为贼窝了。”

¹⁸祭司长和文士听见这话，就想法子要除灭耶稣，却又怕他，因为众人都希奇他的教训。

¹⁹每天晚上，耶稣出城去。

苦干的无花果树

²⁰早晨，他们从那里经过，看见无花果树连根都枯干了。²¹

彼得想起耶稣的话来，就对他说：“拉比，请看！你所咒诅的无花果树，已经枯干了。”

²²耶稣回答说：“你们当信服神。²³

我实在告诉你们，无论何人对这座山说：‘你挪开此地，投在海里！’他若心里不疑惑，只信他所说的必成，就必给他成了。²⁴

所以我告诉你们，凡你们祷告祈求的，无论是什么，只要信是得着的，就必得着。²⁵你们站着祷告的时候，若想起有人得罪你们，就当饶恕他，好叫你们在天上的父，也饶恕你们的过犯。

¹²

耶稣进了神的殿，赶出殿里一切作买卖的人，推倒兑换银钱之人的桌子，和卖鸽子之人的凳子；¹³

对他们说：“经上记着说：‘我的殿必称为祷告的殿；你们倒使它成为贼窝了。’”

¹⁴

在殿里有瞎子、瘸子到耶稣跟前，他就治好了他们。¹⁵

祭司长和文士，看见耶稣所行的奇事，又见小孩子在殿里喊着说：“和散那归于大卫的子孙！”就甚恼怒，

¹⁶

对他说：“这些人所说的，你听见了吗？”耶稣说：“是的。经上说：‘你从婴孩和吃奶的口中，完全了赞美的话。’你们没有念过吗？”

¹⁷

于是离开他们，出城到伯大尼去，在那里住宿。

无花果树苦干了

¹⁸早晨回城的时候，他饿了；¹⁹

看见路旁有一棵无花果树，就走到跟前；在树上找不着什么，不过有叶子，就对树说：“从今以后，你永不结果子。”那无花果树就立刻枯干了。²⁰

门徒看见了，便希奇说：“无花果树怎么立刻枯干了呢？”²¹

耶稣回答说：“我实在告诉你们，你们若有信心，不疑惑，不但能行无花果树上所行的事，就是对这座山说：‘你挪开此地，投在海里！’也必成就。²²

你们祷告，无论求什么，只要信，就必得着。”

该毁坏。

此外，在《马可福音》中，第二天门徒发现那棵树已苦干。然而，在《马太福音》中，这棵树苦干立刻表现出耶稣的力量和门徒的希奇。与此同时，马太对其它的节文做了重大改变，例如，在《马可福音》中提到“万国祷告的殿”，而《马太福音》省去了“万国”来满足他的犹太人的读者群。

患病的女人（《马可福音》5:25-34，《马太福音》9:20-22）

《马可福音》 5: 25-34	《马太福音》 9:20-22
<p>²⁵有一个女人，患了十二年的血漏，²⁶在好些医生手里受了许多的苦，又花尽了她的所有的，一点也不见好，病势反倒更重了。²⁷她听见耶稣的事，就从后头来，杂在众人中间，摸耶稣的衣裳；²⁸意思说：“我只摸他的衣裳，就必痊愈。”²⁹于是她血漏的源头立刻干了，她便觉得身上的灾病好了。³⁰</p> <p>耶稣顿时心里觉得有能力从自己身上出去，就在众人中间转过来，说：“谁摸我的衣裳？”³¹</p> <p>门徒对他说：“你看众人拥挤你，还说‘谁摸我’吗？”</p> <p>³²耶稣周围观看，要见作这事的女人。³³那女人知道在自己身上所成的事，就恐惧战兢，来俯伏在耶稣跟前，将实情全告诉他。³⁴耶稣对她说：“女儿，你的信救了你，平平安安地回去吧！你的灾病痊愈了。”</p>	<p>²⁰有一个女人，患了十二年的血漏，来到耶稣背后，摸他的衣裳下子；²¹因为她心里说：“我只摸他的衣裳，就必痊愈。”²²</p> <p>耶稣转过来看见她，就说：“女儿，放心！你的信救了你。”从那时候，女人就痊愈了。</p>

在《马可福音》书中，那女人摸耶稣的衣裳，就痊愈了。耶稣顿时心里觉得有能力从自己身上出去，并意识到有人摸了他的衣裳，但他不知道这种能力去往哪里，谁又摸了他的衣裳。虽然那女人已经痊愈了，在《马可福音》中，耶稣仍在试图找出到底发生了什么事。

在《马太福音》中，耶稣是更加的强大。他立刻知道谁摸了他，耶稣说了之后那女人就痊愈了，似乎疗愈力量一直等待耶稣的命令。

本文网址:

<http://www.islamreligion.com/cn/articles/1623>

Copyright 2006-2012 www.IslamReligion.com. 版权所有.